

8][]hU`]g]Yfi b[ga ch]j Uh]cb.`A]b]ghYf
GW fÒXhYf`YbhXYW_h`5a fi a `g`7\UbWb

8][]hU`]g]Yfi b[ga]b]ghYf`GW fÒXhYf`VYgi W`hY`5a fi a ži a
`c_U`Y`Dfc`Y`hY`ni f`J Yfk U`hi b[gX][]hU`]g]Yfi b[`i bX`XYb
Hci f]ga i gY]bgUhn`j cb`? =ni `Yf_i bXYb"

9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y`X][]hU`Y`HfUbgZcfa Uh]cb`]a
Hci f]ga i g

8]Y`X][]hU`Y`HfUbgZcfa Uh]cb`]a `Hci f]ga i g`k]fX`]a a Yf`a Y`f`ni
Y]bYa `YbhgW`Y]XYbXYb` : U`hcf`ZØf`X]Y`K YhhVYk YfVgZÅ\][_Y]h
fY[]cbU`Yf`8Ygh]bUh]cbYb"8]Yg`nY][hY`Y]bXfi W_gj c``XYf`6Ygi W`
j cb`8][]hU`]g]Yfi b[ga]b]ghYf`8]f_`GW fÒXhYf`Ui ZXYf`#gY`5a fi a
Ua `&("ž`]" ; Ya Y]bgUa `a]h`k]W`h][Yb`J YfhfYhYfb`XYf`c_U`Yb
K]fhgW`UZh`i bX`XYf`J Yfk U`hi b[gVY`ÒfXY`k i fXY`XYf`K Y[`ZØf
ni _ØbZh][Y`X][]hU`Y`Dfc`Y`hY`]b`XYf`F Y[]cb`X]g_i h]Yfhž`X]Y`gck c`\`
XYb`c_U`Yb`6Yhf]YVYb`U`g`Ui W`XYb`Hci f]ghYb`ni [i hY`ca a Yb
gc``Yb"

K]W`h][Y`H`Ya Yb`i bX`< YfUi gZcfXYfi b[Yb

#`gY]bYa `5i ghUi gW`a]h`XYb`6Øf[Yfa Y]ghYfb`j cb`BcfXXcfZž
K]hhXØb`i bX`UbXYfYb`J YfhfYhYfb`XYf` ; Ya Y]bXYb`k i fXYb`gck c`\`
7\UbWb`U`g`Ui W`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`h`Ya Uh]g]Yfhž`X]Y`Xi fW`
XYb`9]bZi gg`j cb`? #HYW`bc`c []Y`i bX`UbXYfYb`X][]hU`Yb
#bcj Uh]cbYb`YbhghY`Yb" #gVYgcbXYfY`X]Y`DfcV`Ya Uh]_`XYg
: UW`_fÅZhYa Ub[Y`g`k i fXY`Ub[YgdfcW`Yb" <]Yf`_ØbbYb`X][]hU`Y
@Øgi b[Yb`Y`ZYbž`Dfc`nYggY`YZZ]n]YbhYf`ni ` [YghU`hYb`i bX
[`Y]W`nY]h][`X]Y`5hhfU`_h]j]h`h`XYf`F Y[]cb`ni `ghY][Yfb"

Ni gUa a YbUfVY]h'i bX '[fYbnØVYfgW fY]hYbXY
8][]hU`]g]Yfi b[

9]b`k Y]hYfYf`k]W h][Yf`Di b_h`XYg`HfYZZYbg`k Uf`X]Y`Yb[Y
Ni gUa a YbUfVY]h'a]h`XYa `XÅb]gW Yb`B UW VUfc fh`HcbXYfb" `8]Y
J YfhfYhYf`VY]XYf`GY]hYb`k UfYb`g]W `Y]b][ž`XUgg`Y]b`]bhYbg]j Yf
5i ghUi gW `ØVYf`YfZc`[fY]W Y`8][]hU`]g]Yfi b[gdfc`Y_hY`i bYf`Àgg`]W
]ghž`i a `j cbY]bUbXYf`ni `YfbYb`i bX`[Ya Y]bgUa Y`@Gi b[Yb`ni
Yb`hk]W_Y`b" `Gc`W`Y`[fYbnØVYf[fY]ZYbXYb`ϕ]h]Uh]j Yb`_ØbbhYb
b]W`h`bi f`XYb`Hci f]ga i g`Ub_i fVY`bž`gcbXYfb`Ui W`X]Y
k]fhgW`UZh]W`Y`Ni gUa a YbUfVY]h`gh`Åf`Yb"

8]Y`F c`Y`XYf`6Øf[YfVYhY]`][i b[`i bX
X][]hU`Yb`HY]`UVY

A]b]ghYf`GW fØXhYf`VYhcbhY`X]Y`K]W h][_Y]h`XYf`X][]hU`Yb
8 UgY]bgj cfcgcf[Y`i bX`HY]`UVY" `A]h`Dfc`Y_hYb`k]Y`XYa
6Øf[YfdcfhU`i bX`XYf`9]bZØ\fi b[`XYf`9!5_hY`k]`XUg`@UbX
GW`Ygk][!<c`ghY]b`g]W`YfghY`Ybž`XUgg`U`Y`6Øf[Yfž`cV`]b
gh`Xh]gW`Yb`cXYf``ÀbX`]W`Yb`; YV]YhYbž`j cb`XYf`8][]hU`]g]Yfi b[
dfcZ]h]YfYb`_ØbbYb" `8]Y`9b`hk]W`i b[`j cb`X][]hU`Yb
?bchYbdi b_hYb`Ui ZXYb`ϕgY`b`5a fi a`i bX`; Ø\`f`g]bX`XUf]b
Y]b[YgW`cggYbž`i a`XYb`5i ghUi gW`j cb`X][]hU`Yb`ϕZcfa Uh]cbYb
ni `ZØfXYfb`i bX`XYb`6Øf[Yfb`Y]bY`D`UhhZcfa `ZØf`X]Y`Bi hni b[
X][]hU`Yf`5b[YVchY`ni `V]YhYb"

: Un]h. `9]b`ni _i bZhgk Y]gYbXYf`GW f]hh`ZØf
5a fi a

8Yf`6Ygi W`j cb`8][]hU`]g]Yfi b[ga]b]ghYf`GW fØXhYf`Ui Z`5a fi a
nY][hž`XUgg`X]Y`8][]hU`]g]Yfi b[`b]W`h`bi f`Y]bY`<YfUi gZcfXYfi b[ž
gcbXYfb`Ui W`Y]bY`[fc»Y`7\UbW`ZØf`XYb`fY[]cbU`Yb`Hci f]ga i g
XUfghY`h" `8i fW`j]bbc] Uh]j Y`HYW`bc`c[]Yb`i bX`Y]bY`Yb[Y
Ni gUa a YbUfVY]h`XYf`j YfgW]YXYbYb`5_hYi fY`_Ubb`X]Y`ϕgY`
5a fi a`ni `Y]bYa `bcW`UhhfU_h]j YfYb`N]Y`ZØf`Hci f]ghYb`k YfXYb`
8]Y`A U»bU`a Yb`ni f`8][]hU`]g]Yfi b[`_ØbbhYb`ni XYa `Ub[Zf]gh][

X]Y`K]fhgW\UZh`W_Y]hi bX`@YVYbgei U`]hÅhj cf`Cfhj YfVYggYfbž
k Ug`]b`XYf`\Yi h][Yb`NY]hj cb`nYbhfU`Yf`6YXYi hi b[`]gh"

·`B5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY